

**MP3-CD Soundmachine**

AZ1130

Руководство пользователя

Uživatelské příručky

Používateľské príručky

Felhasználói útmutatók

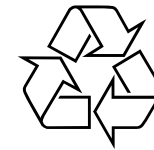


**PHILIPS**



**Meet Philips at the Internet**

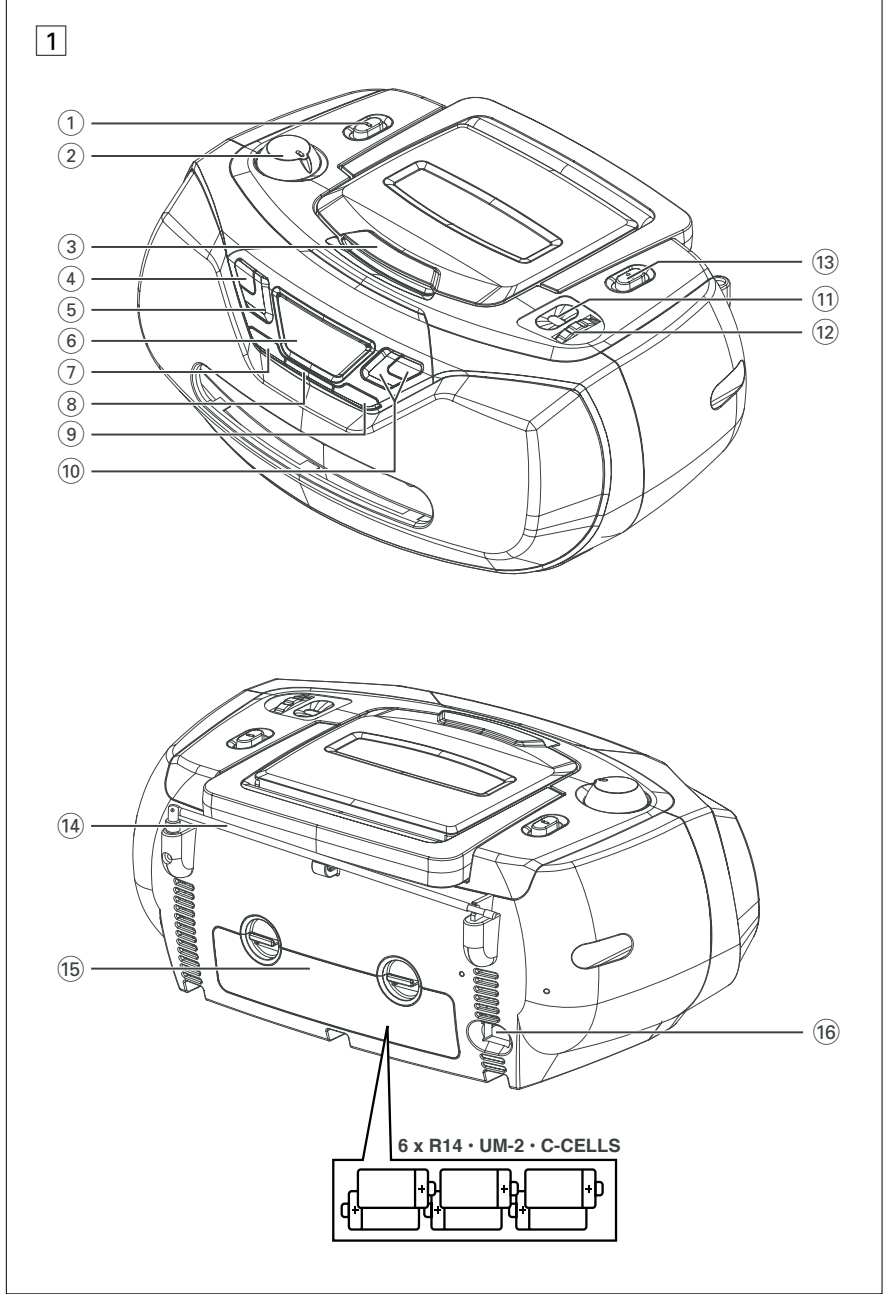
<http://www.philips.com>



AZ 1130

Printed in China

JH-0530



**2**

MP3 ALBUM  
▶ 012

**7**

**3**

MP3  
▶ 009

**4**

PROG PO1

**5**

REP ALL  
PROG ▶ 002

**6**

SHUF ▶ 006

**Принадлежности**

Сетевой провод для переменного тока

**Верхняя и передняя панели (см. 1)**

- 1 **переключатель источника звука: CD/MP3, TUNER, OFF**  
– для выбора источника звука CD, или диапазона радиоприемника источника звука  
– включение/выключение питания
- 2 **VOLUME** – регулировка уровня громкости
- 3 **LIFT TO OPEN** – поднимит здесь для открывания дверцы отсека для дисков-ленты.
- 4 **■** – для остановки проигрывания CD;  
– удаляет программу CD.
- 5 **PLAY/PAUSE ►►** - для начала или прерывания проигрывания CD
- 6 **Дисплей** – для показа функций CD
- 7 **ALBUM+ (вниз)**  
– **Только MP3-CD:** выбор альбома;
- 8 **MODE** – для выбора различных режимов проигрывания: REPEAT или SHUFFLE
- 9 **PROG** – для программирования номеров звуковых дорожек и их просмотра
- 10 **SEARCH ◀◀ ►►**  
– переходит к началу текущей/предыдущей, последней записи;  
– просматривает запись вперед и назад
- 11 **Индикатор частоты** – отображает выбранную частоту
- 12 **TUNING** – для настройки на радиостанцию
- 13 **BAND** – выбор диапазона волн MW или FM

**Задняя панель (см. 1)**

- 14 **Телескопическая антенна** - для улучшения приема диапазона FM.
- 15 **Крышка отделения для батарей** - следует открыть для того, чтобы вставить батареи: 6 × 1,5 **B R14/UM2/C-cell**
- 16 **AC~ MAINS** - гнездо для сетевого провода.

**ВНИМАНИЕ**

**Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.**

**Данное устройство соответствует требованиям по радиоинтерференции, действительным в Европейском Сообществе.**

**Питание**

По возможности пользуйтесь питанием от сети, если вы хотите продлить срок использования батарей. Перед тем, как вставить батареи, проверьте, отсоединены ли сетевой провод от устройства и настенной розетки.

**Батареи (по опции)**

- 1 Откройте отделение для батарей и вставьте шесть батарей типа **R-14, UM-2** или **C-cells** (по возможности щелочные), соблюдая правильную полярность в соответствии с обозначениями символами «+» и «-», как показано внутри отделения для батарей. (см. 1)
- 2 Закройте крышку отделения для батарей, проверив, что батареи правильно и надежно установлены на место. Теперь устройство готово к работе.

**Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует выбрасывать соответствующим образом.**

- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и повреждению отделения, или же к взрыву батарей. Следовательно:
- Не пользуйтесь одновременно батареями различных типов: например, щелочными и цинково-карбонатными. Для устройства следует пользоваться только батареями одинакового типа.
- При вставлении новых батарей не пытайтесь смешивать старые батареи с новыми.
- Удалите батареи, если вы не будете пользоваться устройством на протяжении длительного времени.

**Использование сети переменного тока**

- 1 Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети сетевому напряжению устройства, **указанному на типовой таблице, находящейся на основании устройства.** Если это значение не соответствует указанному, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.
- 2 Подсоедините сетевой провод к гнезду AC MAINS и настенной розетке.
- 3 Для того, чтобы полностью отключить устройство, следует отсоединить сетевую вилку от настенной розетки.
- 4 Установите устройство недалеко от розетки электропитания таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.
- При сильных грозах отсоедините сетевой провод от настенной розетки для того, чтобы защитить ваше устройство.

**Типовая таблица находится на основании устройства.**

**Полезные рекомендации:**

- Во избежание ненужного потребления энергии (независимо от того, работает ли устройство от сети или от батарей) переключатель источника звука следует в любом случае установить в положение **OFF**.

**Основные функции****Включение и выключение и выбор функции**

- 1 Для включения отрегулируйте **переключатель источника звука** ползунков для выбора функции **CD/MP3** или **TUNER** и используйте соответствующий двибранной функции кнопки.
- 2 Устройство выключено, если переключатель **source selector** находится в положении **OFF**.

**Регулировка громкости**

Отрегулируйте громкость при помощи регулировок **VOLUME**.

**Прием радио**

- 1 Установите **переключатель источника звука** в положение **TUNER**.
- 2 Выберите источник звука **BAND** и **MW** или **FM**.
- 3 Настройтесь на радиостанцию с помощью кнопки **TUNING**.
- 4 Для того, чтобы выключить радио, установите переключатель источника звука в положение **OFF**.

**Полезные рекомендации:****Для того, чтобы улучшить прием**

- Для диапазона **FM** вытяните телескопическую антенну. Наклоните и поверните антенну. Уменьшите длину антенны в том случае, если сигнал слишком сильный.
- Для диапазона **MW** устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телескопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.

## Проигрыватель MP3-CD/CD

### о MP3

Технологии компрессии музыки MP3 (MPEG Audio Layer 3) в значительной степени уменьшают объем цифровых данных аудио CD, сохраняя при этом качество звука, аналогичное CD.

- **Как составить музыкальные файлы:** Можно либо снять официально доступную музыку с интернета и записать ее на твердый диск вашего компьютера, или же составить их с ваших собственных дисков CD. Для этого вставьте CD в драйв CD-ROM вашего компьютера и преобразуйте музыку с помощью соответствующего кодирующего софтвера. С целью обеспечения хорошего качества музыки для музыкальных файлов рекомендуется скорость бит 128 kbps или более.
- **Как составить CD-ROM с файлами MP3:** С помощью устройства для записи («бернера») CD вашего компьютера запишите музыкальные файлы с твердого диска на CD-ROM.

### ✓ Полезные рекомендации:

- Следите за тем, чтобы названия файлов MP3 заканчивались .mp3.
- Общее количество музыкальных файлов и альбомов: около 350 (характерная длина названия файлов состоит из 20 характеров).
- Количество музыкальных файлов, которые могут быть проиграны, зависит от длины названий этих файлов. Если названия файлов короткие, то может быть поддержано больше файлов.

### Проигрывание CD

Этот проигрыватель проигрывает звуковые диски, включая диски для записи и повторной записи.

### ВАЖНО!

- Компакт-диски, зашифрованные некоторыми компаниями с помощью технологий защиты авторских прав, могут не воспроизводиться на этом изделии.
- при использовании диска с треками в формате CD Audio и файлами MP3 воспроизводятся только треки CD audio.

- 1 Установите **переключатель источника звука** в положение **CD/MP3**.  
→ Дисплей: - - мигает.
- 2 Поднимите крышку отделения CD в части с отметкой **LIFT TO OPEN** для того, чтобы открыть крышку отделения CD.
- 3 Вставьте CD печатной стороной вверх и осторожно нажмите крышку отделения CD для того, чтобы закрыть ее.  
→ Дисплей: и после этого общее количество записей.
- 4 Нажмите кнопку **▶▶** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.  
→ Дисплей: ▶ и номер данной звуковой дорожки

### Только MP3-CD:

→ На дисплей попеременно выводятся номер текущего трека "XXXX" и номер альбома "ALBUM XXXX". (See [2] [3])

- 5 Для того, чтобы приостановить воспроизведение, Нажмите **▶▶**.  
→ Дисплей: ▶ при этом мигает номер текущей дорожки.
- 6 Для того, чтобы возобновить воспроизведение, Нажмите
- 7 Для того, чтобы остановить **▶▶** снова. воспроизведение, Нажмите **■**.

### Полезные рекомендации:

- Нажмите кнопку **▶▶** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.
- если вы откроете крышку отделения CD;
  - если вы выбрали источник звука **TUNER** или **OFF**;
  - CD проигран до конца.

## Проигрыватель MP3-CD/CD

### Выбор другой звуковой дорожки

- Нажмите кнопку **SEARCH** **◀◀** или **▶▶** один или несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной вам звуковой дорожки.

**Только MP3-CD:** Для того чтобы найти дорожку MP3, Вы можете сначала нажать **ALBUM +** для выбора нужного альбома.

- Нажмите кнопку **▶▶** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.

### Поиск пассажа в пределах определенной звуковой дорожки

- 1 В ходе проигрывания нажмите кнопку **◀◀ / ▶▶** и держите ее в нажатом состоянии.  
→ При этом CD проигрывается на большей скорости и с меньшей громкостью.
- 2 Если вы нашли нужный пассаж, отпустите кнопку **◀◀ / ▶▶**.  
→ Продолжается нормальное проигрывание.

### Полезные рекомендации:

- Если поиск выполняется в пределах последней звуковой дорожки и вы дошли до конца последней звуковой дорожки, то проигрыватель CD переключается на режим остановки.

### Программирование номеров звуковых дорожек

Вы можете запрограммировать не более 20 звуковых (MP3-CD: 10 звуковых) дорожек в желаемой последовательности. При желании любая из звуковых дорожек может быть занесена в память более одного раза.

- 1 В положении "стоп", нажмите клавишу **PROG** для начала программирования.  
→ Дисплей: показывает **P0 1**, указывая на начало программирования. Надпись **PROG** мигает. (см. [4])
- 2 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для выбора желаемого номера дорожки.  
**Только MP3-CD:** Для того чтобы найти дорожку MP3, Вы можете сначала нажать **ALBUM +** для выбора нужного альбома.
- 3 Нажмите кнопку **PROG** для занесения в память желаемого номера музыкального произведения.  
→ На дисплее **02 2** (последовательно до **09 9** и **10 0**), показывающую следующую имеющуюся ячейку памяти.
- 4 Повторите шаги **2** и **3** для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.
- 5 Для того, чтобы проиграть вашу программу, нажмите кнопку **▶▶**.

## Проигрыватель MP3-CD/CD

### Проверка составленной вами программы

В положении стоп нажмите и держите **PROG** до появления всех номеров сохранённых в последовательности записей.

### Полезные рекомендации:

- Если Вы попытаетесь сохранить более 20 звуковых (MP3-CD: 10 звуковых) , то дорожка выбираться не будет, и На дисплее показываються все занесенные в память звуковые дорожки в последовательности их занесения *РГ ВВ - -*.
- На дисплее выводится *РВ 1*, если запрограммированные дорожки отсутствуют.

### Стирание программы

Вы можете стереть программу следующим образом:

- нажатием **■** (дважды во время воспроизведения или один раз в положении останова);
  - при выборе источника звука **TUNER** или **OFF**;
  - при открытии крышки отделения для CD;
- Дисплей: Надпись **PROG** исчезает.

### Выбор различных режимов воспроизведения (см. [5], [6])

Перед проигрыванием или в течение проигрывания можно выбрать или изменить режим проигрывания или скомбинировать с **PROG**.

**REP** На дисплее показывается надпись

**REP ALL** – повторное проигрывание всего CD/ программы.

**SHUF** и все звуковые дорожки CD будут проигрываться в случайной последовательности.

- 1 Для выбора режима проигрывания нажмите **MODE** один или несколько раз.
- 2 Нажмите **▶||** для начала проигрывания, если в положении стоп.  
→ После выбора режима SHUFFLE (В произвольном порядке) воспроизведение диска будет продолжаться еще несколько секунд.
- 3 Для выбора нормального проигрывания нажмите **MODE** несколько раз до исчезновения всех других режимов.  
– Для отмены режимов воспроизведения можно однократно или несколько раз нажать **■**.

## Уход

### Предосторожности и общий уход (см. [7])

- Установите устройство на прочной, ровной поверхности, таким образом, чтобы оно не качалось.
- Предохраняйте устройство, батареи, CD или кассеты от попадания влаги, дождя, песка или чрезвычайно высокой температуры, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.
- Не закрывайте устройство. Во избежание скопления теплоты между вентиляционными отверстиями и окружающей поверхностью следует оставить щель не менее 6 дюймов.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.
- Для чистки устройства следует пользоваться мягкой, слегка увлажненной замшей. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, содержащими алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, т.к. они могут повредить корпус устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию воды.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, штормами, и т.д.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазу.
- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.

### Обращение с проигрывателем CD и дисками CD (см. [7])

- Линзы проигрывателя CD трогать запрещается!
- Внезапные изменения окружающей температуры могут привести к образованию конденсации и линзы вашего проигрывателя CD могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Не пытайтесь протереть линзы; оставьте устройство в теплом окружении до тех пор, пока влага не испарится.
- Пользуйтесь только цифровыми аудио CD.
- Крышка отделения CD всегда должна быть всегда закрытой, чтобы в отделение CD не попадала пыль. Для чистки пользуйтесь мягкой сухой тряпкой.
- Для того, чтобы достать CD из его футляра, при извлечении CD следует нажать на его центральную ось. Всегда извлекайте CD только за края и складывайте CD в футляры после использования во избежание образования царапин и попадания пыли.
- Чистить диски CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Не пользуйтесь средствами для чистки, т.к. они могут повредить диск.
- *Никогда* не пишите на CD и не приклеивайте на него этикетки.

## Устранение неисправностей

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** *Не открывайте устройство, т.к. удару электрическим током. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.*

### Нет звука/энергии

- Кнопка VOLUME не отрегулирована
- Отрегулируйте VOLUME
- Сетевой провод подсоединен ненадежно
- Подсоедините сетевой провод переменного тока соответствующим образом
- Батареи разрядились/батареи вставлены неправильно
- Вставьте (свежие) батарей правильно
- Компакт-диск содержит не аудио файлы
- Нажмите **SEARCH** ◀ или ▶ один или несколько раз для перехода к аудиозаписи компакт-диска.

### Дисплей не функционирует соответствующим образом / Нет реакции на нажатие ни одной из кнопок подсоедините его

- Электростатический разряд
- Выключите устройство, отсоедините сетевой провод, а затем по истечении нескольких секунд снова

### Надпись лo на дисплее

- CD не вставлен
- вставьте CD
- CD сильно поцарапан/загрязнен
- Замените/почистите CD (см. «Уход»)
- Лазерные линзы запотели
- Подождите, пока влага с линз испарится
- CD-R (Записываемый компакт-диск) пуст или его запись не завершена / Установлен CD-RW (перезаписываемый компакт-диск)
- Используйте только CD-R (записываемые компакт-диски) с завершенной записью или обычные аудио компакт-диски

### Примечания:

**Компакт-диски, зашифрованные некоторыми компаниями с помощью технологий защиты авторских прав, могут не воспроизводиться на этом изделии.**

### CD перепрыгивает через звуковые дорожки

- CD поврежден или загрязнен
- Замените или почистите CD
- Включены функции shuffle или program
- Выключите функции shuffle/program

### Примечания:

**при использовании диска с треками в формате CD Audio и файлами MP3 воспроизводятся только треки CD audio.**

### Прерывистое звучание при проигрывании файла MP3

- Файл MP3 создан с уровнем сжатия, превышающим 320 кбит/с
- Используйте более низкий уровень сжатия или запишите файлы компакт-диска в формате MP3
- CD сильно поцарапан или загрязнен
- Замените/почистите CD

## Информация по охране окружающей среды

Упаковка не содержит излишних упаковочных материалов. Мы попытались сделать все возможное для того, чтобы можно было легко разделить упаковку на три материала: картон (коробка), расширяющийся полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитная пена).

**Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.**

## Утилизация старого устройства

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.



Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.